

第六感觉



[第六感觉_下载链接1](#)

著者:[俄]古米廖夫

出版者:山东文艺出版社

出版时间:2018-8

装帧:精装

isbn:9787532956449

本书收录俄罗斯白银时代著名诗人古米廖夫诗作百余首，选译自诗人代表诗集《浪漫之花》《珍珠》《异国的天空》《箭囊》《篝火》《帐篷》《火柱》等。读者可以从中窥见诗人创作的深邃与辽远。

如果我们不提古米廖夫，不提他的诗作，不提他的诗论，不提他同勃洛克、勃留索夫等杰出诗人们的关系，就不可能撰写二十世纪俄罗斯诗歌史。

——西蒙诺夫

古米廖夫的遗产，不仅属于俄罗斯诗歌的今天，也属于它的未来。

——叶夫图申科

如今我明白：我们的自由

只不过是那里射来的亮光，

而人和影子则永远站在

行星动物园的入口处。

作者介绍:

尼古拉·斯捷潘诺维奇·古米廖夫（Николай Степанович Гумилёв，1886—1921），俄罗斯白银时代杰出诗人，阿克梅派代表人物。出身贵族。少年时期开始写诗，1902年步入文坛。曾与女诗人阿赫玛托娃结婚，后离异。发表《浪漫之花》《珍珠》《异国的天空》《箭囊》等八部诗集和一系列诗评。1921年因冤案被处决，1988年获得平反。他才华卓越，充满幻想，酷爱冒险和猎奇，曾留学法国，漫游英国、意大利等，三次深入非洲探险。诗作充满异域情调，有浓郁的浪漫主义色彩。

关引光，1931年生于福建宁德。1950年代初考入上海俄专（今上海外国语大学），毕业后分配到北京俄语学院（今北京外国语大学）任教。1957年调到山东大学。曾出版译著《苏联通史》（合译）、《死刑台》（合译）、《陀思妥耶夫斯基精选集》（合译）、《阿尔巴特大街的孩子们》等，专著《法捷耶夫和他的创作》、《中外名画欣赏》（合著）等，另在《俄罗斯文艺》《苏联文学联刊》等刊物上发表多篇论文和译作。

目录: 首次发表的诗歌

003我从闹市跑到林中……

选自《征服者的道路》（1905）

007我是穿铠甲的征服者……

008剑和吻

011查拉图斯特拉之歌

选自《浪漫之花》（1908）

015十四行诗

016抒情叙事诗

018大老鼠

020死神

021十字架

023胜利之后

024选择

025刁钻的魔鬼

026追忆

027异想天开

028手套

029爱上魔鬼的女郎

031念咒

033美洲豹

035狮子的新娘

037长颈鹿

039乍得湖

042斗兽

044致君王

选自《珍珠》（1910）

047有魔力的小提琴

050森林火灾

053朋友

055老征服者

057野蛮人

059顺从

060戴镣铐的骑士

061幽会
063昔日的哀思
065大师
067唐璜
068鲜花不在我身边怒放……
069这已经不止一次
070船长们
选自《异国的天空》（1914）
|
081守护天使
083两株玫瑰
084致一个姑娘
085另一个
086永恒
088今生今世
090十四行诗
091她
II 《献给安娜·阿赫玛托娃》
095我相信，我思索……
097光彩夺目
100爱情
102驯兽师
104马格丽达
106征服突厥斯坦的将军们
108阿比西尼亚之歌
113发现美洲
选自《箭囊》（1916）
129缅怀安年斯基
132战争
134旧时的家园
137弗拉·比亚托·安吉利科
140诗篇
142回归
144非洲之夜
146进攻
148我随和地对待今天的生活……
150我不是平静地生活过来……
152伊斯兰
153老姑娘
选自《篝火》（1918）
157树木
159安德烈·鲁勃廖夫
161秋
163童年
165小城
167流冰
169大自然
170我和你们
172蛇
174庄稼汉
177工人
179瑞典
181挪威的群山
183在北海上

185斯德哥尔摩
187超越记忆
188你散布繁星
189厄兹别基园
选自《帐篷》（1921）
195前言
197红海
200索马里
203霍屯督人的宇宙观
206赤道森林
选自《火柱》（1921）
213记忆
217树林
219词
221灵与肉
225第一抒情曲
227第二抒情曲
229仿波斯曲
231第六感觉
233迷路的电车
237豹
240大师的祷告
242我的读者
245星光下的恐惧
外三首
257庞培和海盗
259征途上
261壁炉前
263一个诗人的命运
· · · · · (收起)

[第六感觉_下载链接1](#)

标签

古米廖夫

诗歌

俄罗斯文学

俄国

诗集

苏俄文学

2. 诗歌

@译本

评论

我知道，命运把爱情的夜晚给予我们，把炎热的白昼留给战争。
白昼飞逝，暮霞猛烧，大自然将变成神庙，我回身，回身走向敞开的庙门。我们一起迎接朝霞，清晨我就要离去。
只有蛇才会蜕皮，是为了让灵魂衰老和成熟。唉，我们和蛇类不一样，我们变换的是灵魂，不是肉体。
艺术作品始终像它应该的那样，穿过拒绝接受它的若干时代之死亡地带，在后世复活。
我相信，我思索，眼前终于闪现了一线光明。

这个译本还算是可以的

一直以为诗，精致就是。读完古米廖夫才觉：好诗更像是精悍的寓言。

本书收录俄罗斯白银时代著名诗人古米廖夫诗作百余首，选译自诗人代表诗集《浪漫之花》《珍珠》《异国的天空》《箭囊》《篝火》《帐篷》《火柱》等。读者可以从中窥见诗人创作的深邃与辽远。

烂

有删减，且译笔陈腐，许多好诗没选，平庸之作一大堆，其实译古米廖夫不把他后期两本诗集全译，就是笑话。总的来说，和之前河北教育那本一样拙劣甚至更糟，还是读英译吧。

不拘泥于格律，好译本

[第六感觉_下载链接1_](#)

书评

[第六感觉_下载链接1_](#)